

ВЕДУЩИЙ ЭПОСОВЕД ТУВЫ



М. Б. Кунгаа¹

Аннотация: Статья посвящена научному творчеству известного тувинского ученого-фольклориста Светланы Монгушевы Орус-оол, которая отметила в нынешнем 2011 году 50-летний юбилей.

Ключевые слова: Орус-оол, филология, фольклористика, тувиноведение, юбилей, творчество, биография.

A LEADING EPOSOLOGIST OF TUVA

M.B. Kungaa

Abstract: Article is devoted to the scientific creativity of a well-known Tuva folklorist Svetlana Mongushevna Orus-ool who marked 50th anniversary in 2011.

Keywords: Orus-ool, philology, folkloristics, Tuvinology, jubilee, creativity, biography.

В этом году отметила свой юбилей доктор филологических наук, заведующая сектором фольклора Тувинского института гуманитарных исследований при Правительстве Республике Тыва Светлана Монгушевна Орус-оол.

Она родилась 12 мая 1951 г. в г. Чадане в семье участника Великой Отечественной войны, замполита тувинского эскадрона добровольцев М. Т. Бай-



¹ Кунгаа Маргарита Базыр-ооловна — кандидат педагогических наук, ученый секретарь Тувинского института гуманитарных исследований при Правительстве Республики Тыва.

Постоянный адрес статьи: http://www.tuva.asia/journal/issue_2-3/3785-kungaa.html



склана (1913-1986). После окончания средней школы в 1969 г. поступила на филологический факультет Кызылского госпединститута. В 1974 г. была принята на работу в Тувинский научно-исследовательский институт языка, литературы и истории, с которым оказался связан весь последующий её трудовой путь. Здесь Светлана Монгушевна на всю жизнь «заболела» фольклористикой, прошла путь от младшего научного сотрудника до доктора наук, академика, ведущего фольклориста и эпосоведа, чьё имя и научные труды широко известны не только у нас в стране, но и далеко за её пределами.

В её творческом активе на сегодняшний день насчитывается более 100 публикаций, в том числе монографии «Поэтика тувинского героического эпоса» (Кызыл, 1987), «Тувинские героические сказания (текстология, поэтика, стиль)» (Москва, 2001), том «Тувинские героические сказания» (Новосибирск, 1997) двуязычной академической серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока», а также соавторство в коллективной работе «Тыва улустуң аас чогаалы» («Очерки тувинского фольклора») (Кызыл, 1976).

В становлении С. М. Орус-оол как учёной большую роль сыграло многолетнее сотрудничество с известным российским фольклористом В. М. Гацаком и другими учёными из Института мировой литературы им. М. Горького РАН. В названном институте Светлана Монгушевна написала и защитила в 1981 г. и 2001 г. кандидатскую и докторскую диссертации, «наследовала» бесценный опыт текстологической школы, выступала оппонентом на защите диссертаций и даже работала в течение трёх лет (с 2005 г. по 2008 г.). Освоенный опыт эдиционно-текстологического изуче-



ния фольклорных памятников С. М. Орус-оол успешно реализовала, кроме своих диссертационных исследований, в томе «Тувинские героические сказания» серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока», монографии «Тувинские героические сказания (текстология, поэтика, стиль)» и в многочисленных научных статьях, опубликованных в разные годы в тех или иных изданиях. В настоящее время ею готовится том «Тувинский героический эпос «Тон-Аралчын хан»» (для издания в академической серии «Эпос народов Европы и Азии»), который охватывает три записи одного и того же эпоса («Тон-Аралчын хан») в исполнении трёх разных сказителей: «учителя-отца», «ученика-сына» и сказителя из другого района. Как и в предыдущих исследованиях, основным консультантом этой работы, в которой учёной предлагается новая сравнительно-текстологическая подача материала (возможность судить о сохраняемости эпических традиций во времени даст соотнесение текстов от «учителя-отца» и «ученика-сына», а качество версионных образований будет проанализировано посредством их соотнесения с текстом сказителя из другого района), является член-корреспондент РАН, бессменный руководитель-наставник Светланы Монгушевы В.М. Гацак.

Вслед за своим учителем и научным руководителем С. М. Орус-оол считает аутентичность текста основным принципом, который непременно должен соблюдаться при издании фольклорных произведений. «Одной из актуальных проблем современной фольклористики является вовлечение в научный оборот неизвестных и малодоступных архивных фольклорных тек-



стов... Для этого требуется проведение текстологической экспертизы фольклорной подлинности, более тщательное изучение текстов, предназначенных для издания, опираясь на исходные архивные материалы как единственно правомерные в качестве базовых, при соблюдении основного принципа практической текстологии — аутентичности текста», — пишет она в одной из своих статей (Орус-оол 2010: 84).

С. М. Орус-оол в своих исследованиях широко опирается на сравнительно-текстологический метод, который даёт возможность увидеть индивидуальные особенности творческой манеры разных сказителей и в то же время преемственность эпических традиций в творчестве сказителей, принадлежащих не только к одной этнической общности, но и к разным. В частности, сравнивая основные компоненты поэтики и стиля героических сказаний тувинцев, алтайцев, хакасов, шорцев, эвенков, бурят, она пришла к выводу, что «этот пласт фольклора — неотъемлемая составная часть эпического творчества тюркоязычных и других народов Южной и Восточной Сибири, имеющая сходные черты в стадильном, сюжетно-композиционном плане, а также в художественно-поэтической традиции... Эта общность обусловлена типологическими закономерностями, древними, не прерывающимися культурно-историческими контактами тюрко-монгольских народов. Вместе с тем в каждом эпосе существуют определенные различия, оригинальная форма выражения и художественно-образная система, свои особенности, связанные с этнобытовыми реалиями, спецификой национальной психологии, что находит выражение в предпочтении излюбленных приёмов использования



поэтико-стилевых слагаемых, каких нет в другой эпической традиции» (Орус-оол, 2001: 362).

С. М. Орус-оол, начиная с первых этапов своей научной деятельности, активно и целенаправленно занималась собирательской работой, азы которой усвоила у известных исследователей и собирателей тувинского фольклора А. К. Калзана, Д. С. Куулара, О. К.-Ч. Дарыма, которые умело направляли молодую сотрудницу в работе с информантами. Вместе с ними она ездила в фольклорные экспедиции практически во все кожууны республики, часто бывала и в индивидуальных командировках. Поэтому совершенно неудивительно, что жители разных мест, особенно люди пожилого возраста, знают её не меньше, чем А. К. Калзана, Д. С. Куулара и других учёных старшего поколения.

Среди информантов, которых удалось записать Светлане Монгушевне, немало известных сказителей, снискавших себе славу талантливых и одарённых. Например, Тюлюш Бегзи, Тюлюш Безерекей, Долаан Сюрюн-оол, Тюлюш Дадар-оол из Хендерге, Баштак-оол Сарыг-Шыыр, Ховалыг Дажы-Билбии, Андрей Чульдум-оол из Улуг-Хема, Монгуш Хургул-оол из Сют-Холя, Сат Каваакай из Дзун-Хемчика и др. Это счастье, большая удача для фольклориста — найти и поработать со столькими сказителями, записать от них произведения разных жанров, в том числе и героические сказания, которые порою составляют целые тома.

В географии экспедиционных поездок С. М. Орус-оол значатся не только Тува и близлежащие регионы. В неё входят и Монголия (сумон Цэнгэл Баян-Улэгэйского аймака и Центральный аймак), Тибет, Синьцзян-Уйгурия (Китай).



Хотелось бы отметить и роль Светланы Монгушевной в популяризации тувинского фольклора. Первый её опыт в этом направлении — это сборник тувинских детских сказок «Койгунак», вышедший в свет в 1989 г. В начале 1990-х годов Светлана Монгушевна, продолжая традицию выпуска фольклорных сборников, которая была заложена ещё Учёным комитетом в годы ТНР (1921-1944), выступила инициатором появления серии «Аас чогаал тура-скаалдары» («Памятники фольклора»), основанной, в отличие от предыдущих изданий, на принципах достоверной передачи устного текста — без литературной обработки, с сохранением диалектных и других особенностей исполнения. В рамках данной серии Светланой Монгушевной лично были подготовлены и изданы следующие сборники: «Тыва маадырлыг тоолдар» (Кызыл, 1990), «Матпаадыр» (Кызыл, 1991), «Алдай-Буучу» (Кызыл, 1993), «Дүрген чугаалар» (Кызыл, 1994), «Далай-Байбын хаан» (Кызыл, 1994), «Бокту-Кириш, Бора-Шээлей» (Кызыл, 1995), «Ары-Хаан» (Кызыл, 1996). Кстати сказать, первый из них переиздан в 2007 г. в Турции на турецком языке в переводе Экрема Арыкоглу и Буяна Борбааная. Эти и другие сборники, входящие в данную серию, отличаются тем, что выдержаны в соответствии с научными принципами текстологической работы.

С. М. Орус-оол около 30 лет — с небольшими перерывами — заведует сектором, является активным участником и организатором различных научных и научно-организационных мероприятий, в частности, слётов народных сказителей и певцов Тувы, фольклорных экспедиций. Также она всегда старается не пропускать возможности принять участие в научных конференциях и симпозиумах: кроме Тувы и городов России, она прини-



мала участие в международных научных конференциях, проходивших в Монголии, Турции, Венгрии и в других зарубежных странах.

Видное место в творческой деятельности С. М. Орус-оол занимает рецензирование и редактирование различных изданий и рукописей. В частности, ею написаны рецензии на сборники «Волшебная Сибирь. Неизвестные сказки, предания, легенды, притчи, героические сказания коренных народов Восточной и Западной Сибири — записи XIX-XX веков», «След небесного лося». Поэтический фольклор тунгусоязычных народов Восточной Сибири, записи XVIII-XX вв.», «Саян-Мерген». Тофаларский фольклор XIX-XX вв. в художественных переводах», «Эпос Алтая». Художественные переводы богатырских сказаний в записях XIX-XX вв.» (перевод и составление и комментарии всех 3-х сборников А. Преловского), монографию З. С. Казагачевой «Алтайские героические сказания» «Очи-Бала», «Кан-Алтын». Аспекты текстологии и перевода», том «Мифы, легенды, предания тувинцев» академической серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока» (авторы-составители: А. Н. Алексеев, Д. С. Куулар, З. Б. Самдан, Ж. М. Юша) и др. В число отрецензированных ею изданий входят различные фольклорные сборники, например, «Частушки. Русский фольклор в Туве» (составитель — М. П. Татаринцева), «Тувинские загадки» (составитель — Г. Н. Курбатский), «Тыва улустуң мифтери болгаш тоолчургу чугаалары» (составитель — А. Д. Арапчор), «Мудрое слово. Русский фольклор в Туве» (составитель — М. П. Татаринцева), «Тыва ты-вызыктар» (составитель — А. Т. Дугаржап), книга И. Г. Сафьянова

«Тува в прошлом (художественное творчество тувинского народа)», монография А. С. Донгак «Индо-тибето-монгольская «обрамлённая» повесть в тувинской сказочной традиции».

Как высококвалифицированный специалист в области фольклористики, доктор наук С. М. Орус-оол востребована при защите кандидатских и докторских диссертаций по фольклору разных народов. В частности, она была официальным оппонентом докторских диссертаций З. Д. Джапуя из Абхазии, З. С. Казагачевой из Алтая, кандидатской — Ш. Р. Шакуровой из Башкирии. Ею написаны официальные отзывы на кандидатские диссертации «Стилевое варьирование в героических сказаниях Н. Улагашева (на фоне алтайской эпической традиции)» А. А. Конунова, «Культура нганасан: историко-культурологический анализ» В. К. Биче-оол.

Высокая научная востребованность С. М. Орус-оол подтверждается и тем, что она является членом Специализированных советов по защите кандидатских и докторских диссертаций Бурятского и Якутского госуниверситетов.

С. М. Орус-оол входит в состав Главной редакции академической серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока», редакционной коллегии «Учёных записок» ТИГИ, международного журнала «Туркология», электронного журнала «Новые исследования Тувы».

С. М. Орус-оол всегда отличает активная жизненная позиция: будучи ещё совсем молодым научным сотрудником, она избиралась депутатом городского совета Кызылского горисполкома, в те-



чение многих лет выполняла обязанности сначала члена, а затем и заместителя председателя профсоюзного комитета института.

За многолетнюю плодотворную научную и общественную деятельность С. М. Орус-оол не раз отмечалась общественными и государственными наградами. В частности, в 1995 г. была награждена Почётной грамотой Президента Республики Тыва, в 2008 г. ей присвоено Почётное звание «Заслуженный деятель науки Республики Тыва», а в 2010 г. она стала действительным членом Российской академии социальных наук.

Представляя Светлану Монгушевну как учёную, ведущего фольклориста, эпосоведа Тувы, невозможно умолчать об её личностных качествах. Кроме целеустремлённости, стойкости духа, инициативности, неимоверной работоспособности и трудолюбия, она привлекает и добротой характера, человечностью, готовностью помогать людям, порою жертвуя и своими финансами, и временем. Не в её правилах унывать, что бы ни случилось в жизни. Прекрасно воспитала двух сыновей и дочь, души не чает в любимом внуке, которого нянчит (дочь и зять учатся в вузе в Москве). Ну, а о хлебосольности нашей героини не приходится даже говорить: об этом знают все её коллеги, друзья и все те, кто хоть раз бывал у неё в гостях. Поразительно энергичная, умелая, она за считанные минуты буквально из ничего сделает вкусный обед или ужин, успевая при этом работать за компьютером. Никогда не сидит без дела. Всё это, наверное, помогает ей оставаться молодой, энергичной и привлекательной.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:



Орус-оол, С. М. (2010) О тувинской фольклористике: основные направления // Тувинская письменность и вопросы исследования письменной и письменных памятников России и Центрально-Азиатского региона. Материалы Международной научной конференции, посвященной 80-летию тувинской письменности (г. Кызыл, 1-4 июля 2010 г.). Часть 2. Кызыл. С. 79-85.

Орус-оол, С. М. (2001) Тувинские героические сказания (Текстология, поэтика, стиль) / Отв. ред. В. М. Гацак. М.: МАКС ПРЕСС.